



**PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA**
Sámbyhyha
Secretaría de
**POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS**



**FACULTAD DE FILOSOFÍA
INSTITUTO SUPERIOR
DE LENGUAS**



INSCRIPCIONES: <https://bit.ly/InscripcionesCONPLA023>

IV Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada/Paraguái Amandaje 4ha Ñe'ĕkuaaty Jeporuregua

Día 1: martes 14 de noviembre

Aravo/ Horario	Sala 1 Tembiaporãita/ Actividades Motenondehára / Responsables
9:00 - 9:30	<p>Acto de inauguración</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Palabras de la Directora del ISL Valentina Canese, Directora ISL, UNA ● Palabras del Presidente de la Academia de la Lengua Guaraní Carlos Ferreira Quiñónez, Academia de la Lengua Guaraní ● Palabras del Decano de la Facultad de Filosofía, UNA Ricardo Pavetti, Decano Facultad de Filosofía, UNA ● Palabras del Ministro de la SPL Javier Viveros, Ministro Secretario Ejecutivo de la SPL
9:30 - 10:00	<p>Conferencia Inaugural: Las Políticas Lingüísticas para el Desarrollo Sostenible de un País Conferencista: Valentina Canese Moderador: Celia Godoy</p>



PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA
Sámbyhyha
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS



FACULTAD DE FILOSOFÍA
INSTITUTO SUPERIOR
DE LENGUAS



INSCRIPCIONES: <https://bit.ly/InscripcionesCONPLA023>

Aravo/Horario	Sala 1 Tembiaporãita/ Actividades Motenondehára / Responsables	Aravo/Horario	Sala 2 Tembiaporãita/ Actividades Motenondehára / Responsables
10:00 - 11:00	<p>Panel 1: Experiencias de buenas prácticas de las Unidades de Asuntos Lingüísticos del Poder Ejecutivo en la normalización de la lengua guaraní en la Función Pública.</p> <p>Secretaría de Políticas Lingüísticas y Representantes de los OEE</p> <p>Moderador: Lilian Aliente</p>		
11:00 - 11:40	<p>Conferencia 1: Terminología especializada y contexto científico en las noticias ambientales</p> <p>Conferencista: Rubén González, Universidad de Zaragoza</p>	11:00-12:00	<p>Panel 2: "In diesem Gedicht breche ich die Regeln, um die Seele der Sprache zu enthüllen". Möglichkeiten und Grenzen des Einsatzes von KI im Fremdsprachenunterricht.</p> <p>Dr. Michael Dobstadt (TU Dresden)</p> <p>Dr. Doret Jordaan (Stellenbosch University)</p> <p>Valeria Vázquez (Universidad Nacional de Asunción)</p> <p>Moderador: Pina Vos</p>
11:40 - 12:20	<p>Conferencia 2: Effective Online Graduate Education for Language Teachers</p> <p>Conferencista: Dr. Andreea Cervatiuc, University of British Columbia</p>		
	RECESO		



PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA
Sámbyhyha
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS



FACULTAD DE FILOSOFÍA
INSTITUTO SUPERIOR
DE LENGUAS



INSCRIPCIONES: <https://bit.ly/InscripcionesCONPLA023>

<p>14:00 - 15:30</p>	<p>Panel 3: Praxis: Reflexión, narrativas y sistematización de experiencias como metodologías de investigación decoloniales Documentando las experiencias de las educadoras de aulas bilingües y plurigrados Gabriela Dolsa/Isidora Gaona Sistematización de experiencias y literacidades de los profesores en la ruralidad: Una mirada decolonial Diana Patricia Pineda Montoya Sistematización de experiencias y literacidades de los profesores en la ruralidad: Una mirada decolonial Olga Elena Ramírez Cano Sistematizando la voz de la otredad Viridiana Vidana Maestros de inglés explorando la multimodalidad y el translenguaje en un programa de desarrollo profesional Rosa Medina Riveros</p>	<p>14:00 - 15:00</p>	<p>Panel 4: Transformative practices in translanguaging classrooms Organizadores: Anamaria Welp, UFRGS, Brasil Ruberval Franco Maciel, UEMS Translanguaging pedagogy in linguistically diverse school contexts Nathália Oliveira (IFRR), Fernanda Rubbo Kalil (UFRGS), Anamaria Welp (UFRGS) AFFECT AND AN ENACTIVE-PERFORMATIVE APPROACH TO TRANSLINGUAGING Claudia Hisldorf Rocha (UNICAMP/IEL), Ruberval Franco Maciel (UEMS) Translanguaging in Early Bilingual Education in Brazil: Proposals from the Global Kids Portfolio Michele Salles El Kadri (UEL), Antonieta Megale (UNIFESP)</p>
-----------------------------	--	-----------------------------	--



PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA
Sámbyhyha
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS



FACULTAD DE FILOSOFÍA
INSTITUTO SUPERIOR
DE LENGUAS



INSCRIPCIONES: <https://bit.ly/InscripcionesCONPLA023>

15:30 -
16:30

Panel 5: Ensino-aprendizagem de Língua Inglesa para pessoas com deficiência

Organizador: Lucas Araujo Chagas

Professores de língua inglesa em contextos inclusivos na educação básica: rompendo impasses, construindo possibilidade.

Lucas Araujo Chagas, UEMS

PRÁTICAS PEDAGÓGICAS NA EDUCAÇÃO DOCENTE PARA CONTEXTOS INCLUSIVOS NA EDUCAÇÃO BÁSICA

Juliana Reichert Assunção Tonelli - UEL

Neurolinguística e o ensino-aprendizagem de Língua Inglesa para crianças com deficiência

Eduardo Pimentel da Rocha - USP

ENSINO DE LÍNGUA INGLESA EM CONTEXTOS INCLUSIVOS NAS ESCOLAS MUNICIPAIS DE CASSIL NDIA-MS

Paola Barbosa Dias - UEMS

15:00 -
16:30

Panel 6: Políticas lingüísticas en el ámbitos de la administración y la educación: Diálogos necesarios en Paraguay y Brasil.

Organizadores: Dr. Mário Ramão Villalva Filho - Miguel Ángel Verón, Sara Concepción Chena Centurión

Che róga che yvy, che yvy che rekove

Dr. Mário Ramão Villalva - UNILA

La educación escolar indígena y la Ley 3231/07

Eugen Amadeo Benz

Léngua materna, território/territorialidad, educación escolar indígena y a Opy: elementos que salvan vidas?

Sara Concepción Chena Centurión - UEM - Instituto Yvy Maräe'ÿ

Mantenimiento y fortalecimiento de la SPL: condiciones para la planificación y cuidado de la ecología lingüística paraguaya.

Miguel Ángel Verón - Instituto Yvy Maräe'ÿ

¿El jopara es fuente de nuevas lenguas?

Angelica Otazú - * Universidad Católica "Nuestra Señora de la Asunción" – Fundación Yvy Maräe'ÿ

Contribuições glotopolíticas da UNILA para a integração latino-americana e caribenha

Wagner Barros Teixeira, UNILA e PPGL/UFAM



PARAGUÁI
ÑE'ËNGUÉRA
Sámbyha
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS



FACULTAD DE FILOSOFÍA
INSTITUTO SUPERIOR
DE LENGUAS



INSCRIPCIONES: <https://bit.ly/InscripcionesCONPLA023>

**16:30 -
18:00**

Panel 7: Linguística Aplicada e línguas adicionais no Sul Global: questões emergentes para formação de professores e ensino-aprendizagem.

Organiza: Andrey Ronald Monteiro da Silva, Sérgio Ifa, Maryana Josina Tavares da Rocha

Fonologia, Criticidade e Decolonialidade na Formação de Professores/as de inglês como Língua Adicional

Adriana Lisboa Tibana - Universidade Federal de Alagoas

Questões contemporâneas em aulas de Língua Espanhola no Projeto Casas de Cultura no Campus da UFAL.

Andrey Ronald Monteiro da Silva - Universidade Federal de Alagoas

AFINAL, QUEM FORMA O/A FORMADOR/A?"- EXPERIÊNCIAS DE CONSTRUÇÃO DE CONHECIMENTOS JUNTO A PROFESSORES DE LÍNGUAS EM FORMAÇÃO INICIAL E CONTINUADA

Christiane Batinga Agra - Instituto Federal de Alagoas

O que se pode aprender em uma aula de inglês? Reflexões a partir de um curso de curta duração no Instituto Federal de Alagoas

Maryana Josina Tavares da Rocha - Instituto Federal de Alagoas

Formação de professores de inglês e Idiomas sem Fronteiras: desafios, diferenças e reinvenções.

Sérgio Ifa - Universidade Federal de Alagoas

**16:30 -
18:00**

PONENCIAS SINCRÓNICAS 1

Representación lingüística del español paraguayo en el cuento "Ojo de la muerte" de Roa Bastos

Cinthia Martínez, Miguel Arias, Walter Orué

Language portrayals in Paraguayan Fiction: language identity and ideology in the novel Hijo de la Revolución.

Walter Orué

Sangue Negro: A Poética Pungente E Vanguardista De Noémia De Sousa Meire Oliveira Silva, Aula De Música, De Patrícia Lino Como Recriação Metafórica Da Pós-Autonomia Da Literatura.

Adriano Guedes Carneiro, Karina Frez Cursino

A importância da Linguística Aplicada no processo de formação docente do professor de língua.

Naiara Souza da Silva, Mariana Janstch de Souza.

"La Ciudad Ideal" Para Alumnos Brasileños: Práctica De Literacidad Multimodal Crítica En Una Clase De Español Como Lengua Extranjera.

Michelle Soares Pinheiro



PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA
Sámbyhyha
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS



FACULTAD DE FILOSOFÍA
INSTITUTO SUPERIOR
DE LENGUAS



INSCRIPCIONES: <https://bit.ly/InscripcionesCONPLA023>

<p>18:00-19:00</p>	<p>Panel 8: Realidad y desafíos de la formación lingüística y literaria en la carrera de Letras en el contexto de la mejora continua y el aseguramiento de la calidad Organiza: Tilda Noemí Gil La carrera de letras: experiencias y perspectivas en la Educación Superior. Tilda Noemí Gil, FFUNA Entre palabras y páginas: revisión de la producción científica en la carrera de Letras desde el 2004 al 2023. Fides Ysabel Gauto, FFUNA Sistematización del conocimiento actualizado en el proceso de acreditación de la carrera de Letras de la Facultad de Filosofía de la Universidad Nacional de Asunción desde la mirada del Comité de Autoevaluación. Roberto Machuca Ocampos, FFUNA</p>	<p>18:00-19:00</p>	<p>PONENCIAS SINCRÓNICAS 2 La integración de las tecnologías a la enseñanza de la Lingüística General en la formación universitaria de los futuros profesores de francés en Paraguay Dra. Gloria Medina Desarrollo de estrategias de comprensión lectora de textos científicos en inglés (nivel B1) para estudiantes universitarios. Oraily Madruga Rios Tareas de lectura de un curso PLA con mediación docente adaptadas para una versión autoformativa Kétina Allen da Silva Timboni Sistemas de detección automática de paráfrasis en un corpus de traducción múltiple. Francisco Fernando López Ponce, Gemma Bel Enguix, Helena Gómez Adorno The effects and usage of role-playing games in the classroom. Andrés Giménez</p>
<p>19:00-20:30</p>	<p>Panel 9: Critical Issues in Language and Literacy Education Understanding the role of arts-rich bookmaking experiences in developing language and literacy outcomes for young multilingual learners. Dr Julie Choi and Dr Rafaela Cleeve Gerken Exploring educators' enactment of plurilingualism in language and literacy teacher education Dr. Melissa Slamet, Dr. Julie Choi, Rafaela Cleeve Gerken, Dr. Tharanga Koralage .</p>	<p>19:00-20:00</p>	<p>Conferencia 3: Le dictionnaire de l'anglo-normand. Solutions numériques aux problèmes médiévaux ? Dra. Delphine Demelas, Aberystwyth University</p>



PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA
 Sámbyhyha
 Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS



FACULTAD DE FILOSOFÍA
INSTITUTO SUPERIOR
DE LENGUAS



INSCRIPCIONES: <https://bit.ly/InscripcionesCONPLA023>

	<p>Teacher as a pedagogic agent: Implementing multilingual practices in the content and language integrated classroom. Dr. Shu Ohki</p> <p>Copy-pasting vs complex cognitive processing underpinning L2 writing in interaction with advanced online digital tools. Dr. Tharanga Koralage</p>		
--	--	--	--